2

Toshiki Hirano
Narumi Kakinouchi

美

VAMPIRE MIYU

CARLSEN COMICS

Deutsche Ausgabe/German Edition

VAMPIRE MIYU

IN TH COLD AND DARKNESS OF ANOTHER DIMENSION THERE SLEEP THE SHINMA, DEMONS AND GODS AT THE SAME TIME, WHO ONCE LISED LIVE ON EARTH TOGETHER WITH MANKIND.
THE LONGING AND FEAR IN THE MINDS OF PEOPLE CALL THE SHINMA BACK INTO THE WORLD WHERE THEY SPREAD CHAOS AND DEATH.
A GIRL FROM THE CLAN OF THE VAMPIRES WAS CHOSEN TO BE THE GUARDIAN OVER THE DARK POWERS WHO FINDS AND SENDS THEM BACK INTO THE DARKNESS.
THE NAME OF THIS GIRL IS MIYU. VAMPIRE MIYU.

CARLSEN COMICS

ISBN 3-551-75402-0
9 783551 754028
DM 12,00
öS 88,00
Ab 1.1.2002
€ 6,00 [D]

美少女 愛蔵版 2

Text:
Toshiki Hirano

Zeichnungen:
Narumi
Kakinouchi

CARLSEN COMICS

INDEX

THE LOST PEARL OF THE OCEAN 3

THE FOREST OF THE DOLLS 69

WHEN BIRDS CRY 135

EDITOR'S NOTE:
HI, I THOUGHT I SHOULD INCLUDE SOMETHING THAT SEEMS INTERESTING HERE, SO HERE IT GOES =>_<=
THIS MANGA'S JAPANESE NAME IS 吸血鬼美夕 OR KYUUKETSUKI MIYUU WHICH IN PLAIN ENGLISH IS VAMPIRE MIYUU, BUT FOR SOME REASON THE TITLE OF PRINCESS WAS ADDED TO OUR VAMPIRE GIRL AND ALSO THE SECOND "U" IN MIYUU WAS LOST.
WHY? I HAVE NO IDEA. GO ASK THE ORIGINAL TRANSLATORS.

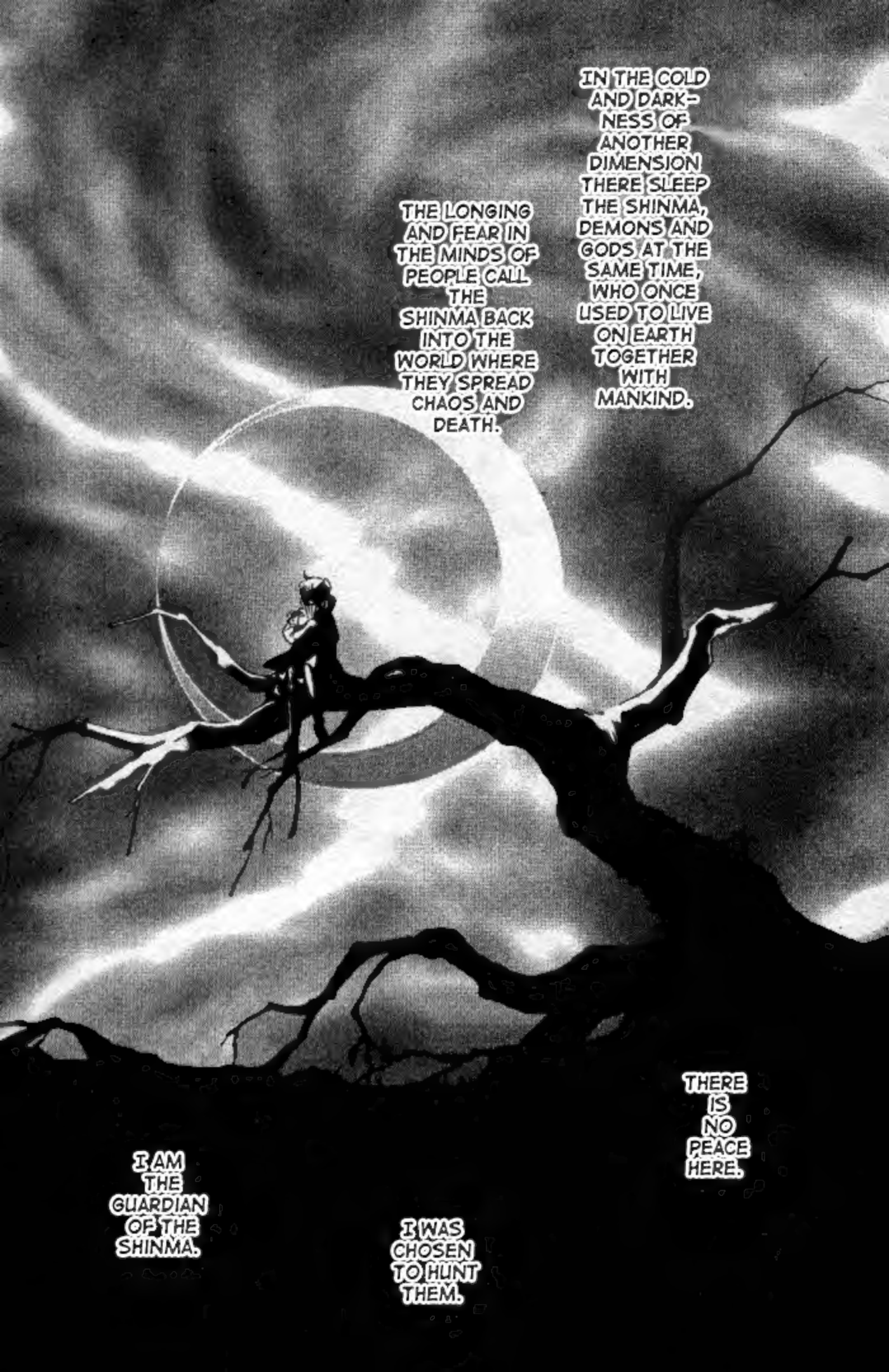
THE LAST PEARL OF THE OCEAN

Vampire Miyu Volume 02 chapter 01a

CREDITS

SCANNED BY BLACK CAT
EDITED BY HIKARU
TRANSLATED BY SARAH
PROOFREADINGS BY LILIZ

Scans


IN THE COLD AND DARK-NESS OF ANOTHER DIMENSION THERE SLEEP THE SHINMA, DEMONS AND GODS AT THE SAME TIME, WHO ONCE USED TO LIVE ON EARTH TOGETHER WITH MANKIND.
THE LONGING AND FEAR IN THE MINDS OF PEOPLE CALL THE SHINMA BACK INTO THE WORLD WHERE THEY SPREAD CHAOS AND DEATH.
THERE IS NO PEACE HERE.
I AM THE GUARDIAN OF THE SHINMA.
I WAS CHOSEN TO HUNT THEM.

VAMPIRE MIYU!...
MIYU
KLACK

GOOD EVENING.
DO YOU WISH TO HAVE ETERNAL PEACE?
YOU CAN HAVE IT IF YOU GIVE ME YOUR BLOOD.

AH!
CAN YOU FEEL HOW WARM IT IS?
YOU DON'T NEED TO THINK ABOUT ANYTHING ANYMORE.
I WILL FULFILL YOUR WISH,
A WORLD WITHOUT PAIN AND SORROW...
FOREVER.
WE ARE SAFE HERE.

YOU DON'T NEED TO BE SAD!
IT'S NICE BEEING ALONE
EVERYONE IS ALONE HERE
HAHA
YOU DON'T NEED TO WORRY

YOU'RE SO STRANGE, LARVA!
HAHA!
WE'LL HAVE TO GO SOON
THE LOST SHINMA ARE CALLING US

TAPP
TAPP
THAT GUY FROM THE TENNIS CLUB WAS SO CUTE, TOO
WHAT KIND OF GHOST IS IT THAT CHARMS THE BOYS?
IS IT REALLY A GHOST?
IT'S POSSI-BLE, RIGHT?
TAPP
TAPP
RIGHT, HE'S IN DANGER.
BECAUSE HE'S SO HANDSOME
HE'S NEW HERE
SOME GIRL FROM THE OTHER CLASS TOLD THAT TO ME
HE'S REALLY CUTE!
HE JUST MOVED HERE TWO WEEKS AGO
HE SHOULD BE CAREFUL OR ELSE HE MIGHT DISAP-PEAR LIKE THE OTHERS

MARY, WE'RE GOING!
OKAY!
SST
TAPP
AH —
?
SWUSH
BLUBB
BLUBB
BUBB
AH —

SWISH
PEARL OF THE OCEAN
TAPP
TAPP
TAPP
HM...
YOU WERE THE ONE WHO WANTED TO LIVE AT THE SEA.
YEAH, BUT
DO WE REALLY HAVE TO MOVE TO THE MIDDLE OF NOWHERE?
COME OUT AND ENJOY THE AIR OF THE SEA.
IT'S REALLY NICE HERE

WE OFTEN WENT TO THESE KIND OF SHOWS WHEN YOU WERE YOUNG.
YEAH
OH
THEY REBUILDED IT
SEEMS LIKE THERE WERE MANY ACCI-DENTS HERE
YEAH,
THE AQUASHOW IS THE ONLY MODERN BUILDING.
HEY
TOCK

DO YOU LIKE THE FISH?
THERE'S NOTHING EXCITING HERE
A YOUNG MAN?
IT S LIKE SEEING MYSELF AS A YOUNG MAN
BUT YOU'RE NOT OLD
YOU CAME MANY TIMES THIS WEEK
GOOD AFTER-NOON
MY NAME IS MINAM. I'M THE OWNER
HAHA -
DO YOU THINK SO
OH, YEAH?
YOUR EYES ARE BEAUTIFUL.

WE DON'T HAVE MANY GUESTS HERE A SCHOOL CLASS COMES NOW AND THEN
I SELDOM TALK WITH ANYONE AFTER WORK
WELL. I'M NOT A VERY SOCIABLE PERSON
ER
YES, I AM
ARE YOU NEW HERE?
HM
I WOULD REALLY LIKE TO LIVE LIKE THIS TOO
AND
MAKES YOU FORGET TIME.
I ENVY THE FISH
THE WATER DAMPS THE NOISES.

I THINK THAT AFTER DEATH, PEOPLE GO TO HEAVEN .
BUT WATER WOULD BE MUCH BETTER
I
SWISH
I WOULD LIKE TO HAVE STRAYED .
TAPP
MY MOTHER'S ASHES OVER THE SEA
I LIKE YOU
?
.. YOUR EYES ARE BEAUTIFUL.
COME TO ME!

A MERMAID?

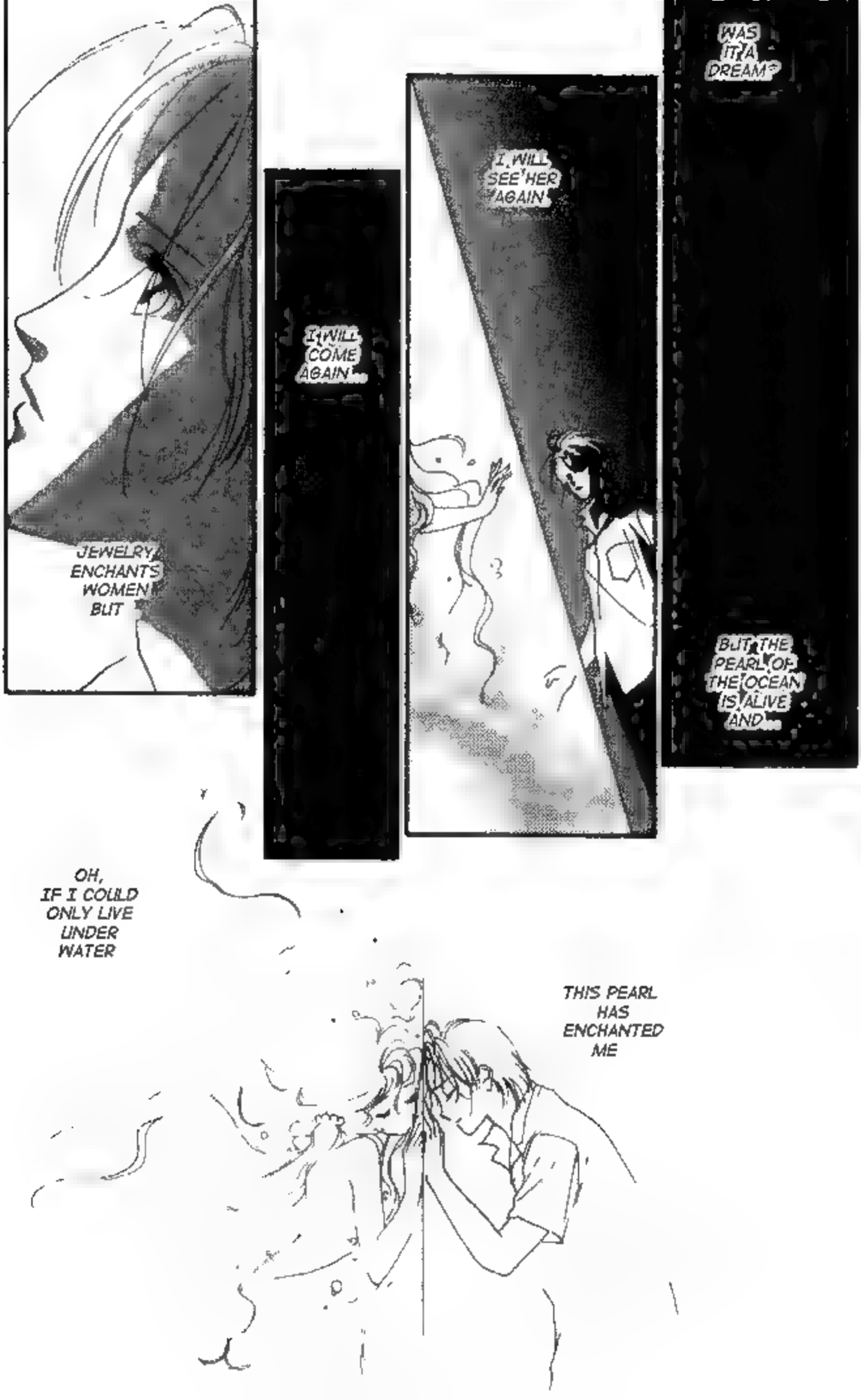
YOU ARE WORTH SEEING HER

THE PEARL OF THE OCEAN

IS SHE REAL?
IS SHE ALIVE?
GET
GET
WAAA

PEARL.
PEARL OF THE OCEAN
SHE ENCHANTS EVERYONE WHO SEES HER
IT MEANS ETERNAL LIFE IF YOU EVER MEET A MERMAID
BUT WHAT IF YOU CAN HOLD HER SOUL?
SHE IS.

MY DAUGHTER
JUST COME HERE WHEN YOU WANT TO SEE RIMA.
YOU'RE SPECIAL.
I LIKE YOU.
YOUR DAUGH-TER?


JEWELRY ENCHANTS WOMEN BUT
I WILL COME AGAIN...
I WILL SEE HER AGAIN
WAS IT A DREAM?
BUT THE PEARL OF THE OCEAN IS ALIVE AND...
OH, IF I COULD ONLY LIVE UNDER WATER
THIS PEARL HAS ENCHANTED ME

2 — 2
HEY!
WAIT A MINUTE
I'M LOOKING FOR A GIRL WITH LONG
CURLED HAIR.
SHE'S VERY REMARKABLE
I THINK SHE'S IN YOUR CLASS
?
DO YOU KNOW WHERE SHE IS ?
HM —
I KNOW HER
I KNOW THE GIRL YOU'RE LOOKING FOR
YES, I'M MIYU
MIYU —
MIYU ...?

THAT'S BAD LUCK
WHAT'S HER NAME? WHICH CLASS IS SHE ATTENDING?
SO WE'RE GOING THEN
YOU WON'T HAVE HER
IF YOU'RE SEARCHING FOR ETERNAL PEACE, I CAN GIVE IT TO YOU

CHEMIE-
LABOR
KRATZ
DESIGN
DO YOU WANT TO GO WITH ME
TO THE AQUASHOW ON SUNDAY?
WHAT IS IT SUPPOSED TO BE? A DATE?
OH, NOT AT ALL
HM?
SHE'S MAKING FUN OF ME
SNIFF
HIHI
SHE'S IN CLASS D
WHAT?
SHE'S IN THE CHEMISTRY LAB
BUT I WOULDN'T GO THERE IF I WAS YOU

NO
WHAT'S WRONG? DID YOUR BOYFRIEND LEAVE YOU?
YOU'RE BEING PRUDISH
OH, MAN
DON'T SIT ON THE TABLE! WHAT KIND OF MANNERS ARE THESE?
I'M WITH MY FIANCEE
ON SUNDAYS
THEN GO THERE WITH YOUR FRIENDS
SWIPP
OH, REALLY
I WOULD REALLY LIKE TO GO WITH MY FRIENDS, BUT
NO ONE WANTS TO GO TO THE AQUASHOW
I WILL GO WITH YOU!

SWISH
I
TODAY I JUST
MY NAME IS KYOU KITAMI I'M HERE ONLY SINCE TWO WEEKS
I LOVE THE AQUASHOW I WOULD REALLY LIKE TO GO THERE WITH
WITH YOU!
TAP
HM?
HAHAHA
IT S YOUR LUCKY DAY MARY! SEE YA.
WAIT!

WAIT A MOMENT!
HM?
NO
YES
I
ER
SAY
DO YOU KNOW THE PEARL OF THE OCEAN?
N-NO,
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DO YOU MEAN THE AQUARIUM?

YOU'RE THE ONE FROM THE AQUASHOW THIS
STOP PRETENDING,
HEY!
I MUST GO HOME
WAIT! YOU LOOK EXACTLY LIKE HER
STOP IT!
WHAT DO YOU WANT? LET ME GO!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT HURTS!
AH I'M SORRY!
I'M REALLY SORRY WHAT'S WRONG WITH ME?
YOU NO
SWAPP
THE PEARL OF THE OCEAN

AHA.
I WANT TO SEE HER, TOO
THE OWNER OF THE AQUASHOW
THE
WHO TOLD YOU ABOUT IT?
SWISH
HMM ~
DID YOU HEAR THAT LARVA?

HMM
THE PEARL OF THE OCEAN?
OH, COME ON, LARVA. DO YOU WANT TO COMFORT ME?
SSWT
YOU'RE RIGHT IT IS A LITTLE BIT COMPLICATED, BUT .
IF WE STAY BEHIND HIM,
THOSE WHO ESCAPED LAST TIME
WE MIGHT REALLY MEET THE SHINMA..
THIS TIME, HE WON'T ESCAPE.

WHY ARE YOU STARING AT ME LIKE THAT?
WHISH
WRUSCH
ER
SORRY, I
YOU KNOW
SCST
I'M SORRY
ARE REAL.
THESE LEGS.
YOU STILL DON'T BELIEVE ME?

OH ...
IT'S O.K
IF YOU DON'T BELIEVE ME,
THEN CONCERN YOURSELF
TOUCH THEM!
SAY
IF THAT MERMAID FROM THE AQUASHOW REALLY WANTS YOU,
THEN
YOU SHOULD OBEY HER
SO 'TILL THEN!

Scans
#Selene_scans@irc.irchighway.net

TAPP
TAPP
TAPP

IT ISN'T NECES-SARY

WE DON'T KNOW EACH OTHER THAT WELL.

WAIT, I

WILL TAKE YOU HOME

KRIEK

I'M HOME

HELLO

YOU ARE LATE

?

HE IS THE ONE,

ISN'T HE, MARY?

YES.

THE FIRST HANDSOME BOY IN A LONG TIME
RIMA SAYS
THAT SHE'S HAPPY, TOO
DO YOU THINK SO?

TOGETHER

YOU ARE THE SAME PERSON, AFTER ALL.

DO YOU.

HAVE ANOTHER OPINION?

YES

THROUGH ME, RIMA CAN SEE THE WORLD

YOU HAVE LUCK.

THERE IS FREEDOM.

AND BECAUSE YOU ARE MY DAUGH-TER

WHY DO I HAVE 2 LEGS?

WHY DO I HAVE JUST ONE FIN?

BECAUSE YOU ARE THE DAUGHTER OF MY WIFE

WHERE IS OUR MOTHER?

SHE LEFT WITH THE OCEAN'S CURRENT

. AND LEFT TWO PEARLS.

FROM THIS TWO PEARLS, A HEARTBEAT COULD BE HEARD

SHE GAVE US TWO NEW LIVES.

AND YOU ARE THE SECOND ONE, RIMA.

YOU ARE ONE OF THEM, MARY

YES. MY DAUGH-TERS.

GROW UP ■UICKLY

FETCH ME

THEN

WE CAN GO TOGETHER

WRUSCH

FLAP

IT WILL BE A STORMY TONIGHT

FLOOD
FLOOD
FLOOD

BUT ISN'T THIS REMINDING YOU OF SOMETHING, LARVA?

I DON'T CARE.

IT WAS A NIGHT SIMILAR TO THIS.

WE ARE NEAR GETTING BLOWED AWAY, MIYU

TOMORROW THE SEA WILL RAVE

HE, LARVA!

I'M THIRSTY

FSUH!!

SS

PLEASE!

WILL YOU GIVE ME A LITTLE?

IT'S THIS AQUA SHOW .

THIS TIME, WE WILL BANISH HIM INTO THE DARK-NESS.

WHEN WE FOLLOWED THIS SHINMA

FINALLY, I HAVE MET SUCH A HANDSOME BOY

BUT HE WON'T GIVE ME HIS BLOOD

HERE

MMM-!!

YOU ARE WONDERFUL, LARVA.

EXCUSE ME

WHO ARE YOU?

FROM WHERE DO YOU KNOW ME?

GOOD MORNING, MARY

YOU ARE EARLY HERE

TACK

BAMM

HOW OLD-FASH-IONED

A LOVELETTER?

YES ?

YOU ARE VERY FAMOUS. ALL OF THE BOYS SEEM TO LIKE YOU

MY NAME IS MIYU

YES

BUT

LETTERS ARE VERY IMPERSONAL.

WHY DON'T YOU TALK TO HIM?

IF YOU ASK HIME, HE WILL SURELY SAY YES.

WOSH

HE!

YOU HAVE SEEN IT?

ARE YOU UNSURE WHEN YOU LOOK INTO HIS EYES?

BLINK

ARE YOU GETTING SHY?

WOSH

I JUST FELT LIKE WRITING

WHAT IS THE MEANING OF THIS?

WHAT?

MBURGER

DO YOU PLAN ON SEEING HIM IN THE AQUA-SHOW?

REALLY?

LET'S GO SOMEWHERE ELSE

THEY DON'T HAVE ANY FOOD HERE

A LITTLE BIT

ARE YOU HUNGRY?

ARE YOU

IS HE A RELATIVE OF YOURS? A COUSIN MAYBE?

HIS NAME IS MINAMI TOO

DON'T WORRY, I KNOW THE OWNER WELL.

OK, BUT THE AQUA-SHOW IS CLOSING EARLY AND

I'M TAKING THE MENU

THEN YOU CAN PARTICIPATE IN THE LOTTERY

?

YOUR FATHER ...?

HE IS MY FATHER

HE IS.

SHE IS...

MY DAUGHTER

HEY KYOU! WHAT DO YOU WANT?

AH A COLA

WHAT? JUST THAT?

YOU ARE SOMETHING SPECIAL.

IF YOU WANT TO SEE HER, YOU CAN COME OVER ANYTIME

RIMA —

RIMA —

THAT'S WHAT HE WAS SAYING

ARE YOU THAT?

YOU ARE TALKING ABOUT ANOTHER WOMAN WHILE YOU ARE DATING ME?

NO, NO JUST THE PEARL OF THE OCEAN SHE LOOKED SO MUCH LIKE YOU

I DON'T KNOW

WHO IS RIMA?

AGAIN THIS MERMAID? LET ME.

MARY!

WHAT

WHAT SHOULD I DO?

WHY?

.WHY AREN'T I GETTING ANY AIR? IT FEELS LIKE IF I WAS RIMA.

ARE YOU UNSURE, WHEN YOU LOOK INTO HIS EYES?

ARE YOU GETTING SHY?

WHAT'S WRONG WITH ME?

WAAM

CLOSED. PLEASE COME AGAIN TOMORROW.

FFSSS

YOU ARE LATE

HELLO, MARY!

WHY ARE YOU ALONE?

WE NEED HIM!

WE NEED HIS FRESH BLOOD

TAP TAP

BUT IF YOU CAN'T BRING HIM HERE, HE WILL COME ON HIS OWN

HE ISN'T GOING TO COME

MARY
...

YOU DON'T WANT HIM COMING, RIGHT?

SURELY NOT!

NO, I DIDN'T MEANT THAT

I MET A SCARY GIRL TODAY

WE SHOULD MOVE AWAY FROM HERE.

A SCARY GIRL?

SHE FOUND OUT SOMETHING.

MARY, THIS GIRL.

THERE ARE A LOT OF RUMORS ABOUT THE DISAPPEAREANCE OF THE BOYS

SST

MIYU!

YOU HAVEN'T CHANGED YOU ARE STILL VERY ATTRACTIVE

BUT THIS TIME I WON'T LET YOU ESCAPE

I'M HERE

MIYU...!

I'M THE GUARDIAN

WHO IS HUNTING AFTER THE LOST SHINMA.

WHO IS SHE?

PAPA, WHO IS THAT?

WHY

. ARE YOU SO STILL, "PAPA"?

LOST . SHINMA?

YOUR FATHER ESCAPED FROM ME A LONG TIME AGO

A BEAUTIFUL MERMAID PROTECTED HIM

SHE TOOK HIM WITH THE OCEAN CURRENT, AND DISAPPEARED

...I CAN SEE THE WORLD OUTSIDE

THIS FREEDOM IS BEAUTIFUL...

THROUGH YOUR EYES...

A MERMAID?

MAMA?

BUT THIS DARKNESS THAT SOMETIMES APPEARED

THAT DARKNESS IS

. A DARK, COLD WORLD

TACK

SWOMM

I LIVE IN FEAR OF THIS DARKNESS

WRUUSCH

LOOK, THE OCEAN WAVES

SORRY

BUT MIYU TOLD ME TO LET YOU SLEEP

ZZZZZ

PAPA!

MARY,
LETS GO!

TAPP
TAPP

YOU CAN'T
GO AWAY

I HAD SAID
EARLIER

YOU CAN'T
ESCAPE

RIMA!

WAM!

I'M GOING TO OPEN THE DOOR JUST SWIM IN THE OCEAN.

THIS AQUARIUM IS CONNECTED WITH THE OCEAN

YOU DON'T NEED TO BE SCARED

PAPA

YOU DON'T NEED TO DO THIS

AND I'M GOING TO SINK THIS BUILDING INTO THE OCEAN

THE OCEAN IS ARGUING WITH THE WIND

I UNDER-STAND

SO THIS IS WHY

YOU DON'T HAVE ANY-THING TO DO WITH IT

DON'T BE WORRIED

I'M JUST BANISHING THE SHINMA.

STOP IT!

WHAT ARE YOU SAYING, DADDY?

I'M YOUR DAUGHTER I'M A SHINMA TOO

MAYBE NOT RIMA, BECAUSE SHE IS A MERMAID

BUT I HAVE LEGS LIKE YOU, DADDY

WUSCH

SAD

MARY!

RIMA AND YOU .

. YOU ARE STILL A LONG TIME AWAY FROM BEING SHINMA'S.

THAT I WILL NEVER AWAKE

IN MY VEINS IS THE BLOOD OF THE GUARDIAN

YES, THE BLOOD OF THE SHINMA.

WROOOSCH

MY MOTHER HOPED

WHUUSH

WBOM

HE WAITED FOR YOU TO AWAKE

BOMM

BOMM

BOMM

HE USED YOU, TO STAY ALIVE.

THE BOYS YOU KIDNAPPED WERE ONLY FOR YOUR FATHER

ONE DAY YOU MIGHT BE AWAKE

LARVA
...
. WATCH OVER THE TWO OF THEM.

PAPA!

PAPA!

YOU CAN'T RUN AWAY FROM THE FLAMES OF THE GUARDIAN.

MARY
...
RIMA
...!

IT'S OKAY!

INTO THE DARKNESS..

BOOOOM

WROOSCH

TAKE IT WITH YOU.

WROOMM

TAKE EVERYTHING WITH YOU!

ALSO THE PEARL OF THE OCEAN

HUFF

HUFF

AND WHY SO SUDDENLY . .?

WHY DID MARY MOVE AWAY?

YES, THE WIND WAS VERY STRONG YESTERDAY

. THE AQUASHOW WAS DESTROYED BY THE STORM?

NO

TAP

SHE DIDN'T MOVE AWAY

I DIDN'T WANT ETERNAL PEACE, BUT .

I WANTED TO BE LOVED BY THE MERMAID WOULD THE OCEAN SPARE HER...?

SHE SURELY DID GO BACK INTO THE SEA..
THE PEARL OF THE OCEAN.

END/ THE LOST PEARL OF THE OCEAN.

Vampire Miyu Volume 02 chapter 01b

CREDITS

SCANNED BY BLACK CAT

EDITED BY HIKARU

TRANSLATED BY GRUEWULF

PROOFREADINGS BY LILIZ

Scans
#Selene_scans@irc.irchighway.net

人形の森

THE FOREST OF THE DOLLS

Vampire Miyu volume 2
chapter 2

SCANNED BY BLACK_CAT

EDITED BY LOOK ATME

TRANSLATED BY GRUEWULF

PROOFREADINGS BY AYASI

QC BY SELENE

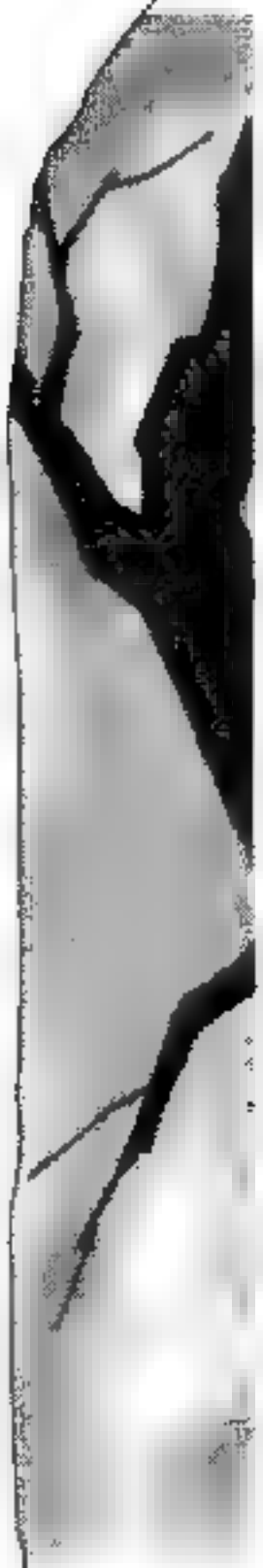
HEY, DO YOU KNOW THE "FOREST OF THE DOLLS"?

THE RUSTLE OF THE LEAVES, IT SOUNDS AS IF SOMEONE IS SPEAKING.

ARE THEY LAUGHING? OR ARE THEY CRYING? I DON'T KNOW IT EXACTLY...

THEY SAY THAT PINOCCHIO IS THE LEADER OF THE FOREST...

MYSTERIOUS FOREST...
WHERE IS HE?



SWISH

SWISH

TACK TACK

A KYOTO-DOLL?

IT SEEMS SO.

THE SHOP IS NEW.

HE IS HERE EVERY MORNING CLEANING.

ISN'T HE CUTE, TOMOKO?

WOW, HE IS REALLY COOL!

WELL?

WELL?

WOW!

DO YOU SEE HIM? DO YOU SEE HIM?

REAL-LY?

HE ISN'T THE SHOP-OWNER.

...BUT ISN'T HE A LITTLE BIT TOO YOUNG?

THE KIMONO SUITS HIM...

HE'LL COME OUTSIDE AGAIN.

WAIT! WAIT!

HEY!

HE IS GOING INSIDE AGAIN.

WELL...

... I'M GOING.

LOOK! LOOK!

AAH!

WE ARE GOING TO BE LATE FOR SCHOOL.

WAAH!

I TOLD YOU SO.

AREN'T WE?

WOW, WE ARE LUCKY.

HE'S A SENIOR, I THINK.

THE UNIFORM IS FROM [redacted] SCHOOL.

BOMM

OH!

...

THANKS!

YES?

HOW CUTE IT IS, AND THE SMELL IS SO WONDER-FUL.

THAT'S RIGHT!

GYMNASIUM

High School

Junior High

THIS IS A GIFT.

IT IS A REALLY NICE SHOP THAT SELLS KYOTO-DOLLS. WHEN I WAS LOOKING THROUGH THE WINDOW, THE SHOP-OWNER GAVE IT TO ME.

MIYU, YOU REALLY LIKE KYOTO-DOLLS, DON'T YOU?

THAT'S RIGHT!

THEN SHE CAN GO TO THIS SHOP...

YEEES!

SOMEONE LIKE HIM SHOULD BE YOUNG FOREVER.

This kind of face should be put into a... frame!

COOL?

HE IS LOOKS REALLY COOL!

ARE YOU COMING WITH U6, MIYU?

ETERNITY...

...IS VERY ARDU-OUSLY.

POCK

...MAKE A PERSON MORE ATTRAC-TIVE?

SWOP

JUST IMAGINE: EVERYDAY THE SAME.

DON'T YOU THINK, THAT YEARS AND EXPERI-ENCE...

!!!

Miyu likes old men???

BEAUTIFUL MEN...

...ARE EVEN MORE HANDSOME WITH A FEW WRINKLES.

I LIKE OLDER MEN. MAYBE A FEW YEARS BEFORE THEY GET THEIR PENSION.

I LOVE BEAUTIFUL THINGS.

HERE...

...IT IS, MIYU.

THIS SHOP IS SMALL, BUT CUTE, ISN'T IT?

HE! SO YOU WANT TO GO IN? I WONDER IF HE IS HERE...

GO, GO!

GOOD MORNING!

MYU?

YOU MEANT THIS SHOP?

SSST

THANK YOU VERY MUCH FOR THE DOLL

I TAKE IT WITH ME EVERYWHERE I GO.

WELCOME.

I SAW YOU ONCE, DIDN'T I?

THEY SAY! THAT KYOTO-DOLLS LOOK SCARY...

... BUT WHEN YOU LOOK AT THEM THIS WAY, THEY ARE REALLY NICE.

THIS KIMONO IS SO CUTE.

BECAUSE OF THIS, NONE OF THEM LOOK ALIKE.

YES, EACH ONE IS MADE BY HAND.

THEY ALL LOOK DIFFERENT.

I'M BACK.

HELLO, TAKUMI.

BACK ALREADY?

OH, CUSTOMERS.

WELCOME.

WAAAH!

YEES!
I WANTED TO SAY, YES...
HIHI
WE GO TO THE SAME SCHOOL, DON'T WE?
OH, TAKUMI, I JUST WANTED TO SAY...
LIKE A DOLL...!
JUST LIKE A DOLL...
WHAT'S YOUR NAME?
MIYU

SWIPP

MIYU, YOU ARE JUST LIKE A PUPPET...

..YOU DON'T HAVE A PULSE.

I DON'T WANT YOU TO MAKE FUN OF THIS SHOP!

I DON'T LIKE THIS.

SWIPP

I... I BELIEVE, THAT SHE DIDN'T MEAN IT THAT WAY.

LOOK AT THIS, TAKUMI!

MIYU, THAT'S RIGHT, ISN'T IT?

DO YOU REMEMBER THE DOLL FROM HOKUTOCHO?

THAT'S RIGHT! LOVELY!

THAT'S HER. ISN'T SHE BEAUTIFUL?

DO YOU WANT TO TEST HER?

THE RED FITS HER VERY WELL.

YES... NOT BAD.

I'M GOING TO MAKE YOUR FACES EVEN MORE BEAUTIFUL.

TO MAKE US MORE BEAUTIFUL?

YES, YOU ARE STILL VERY YOUNG.

YOU WILL BECOME EVEN MORE PRETTY.

LIKE THESE DOLLS.

LET'S GO TO THE BACK!

WHAT DO YOU THINK?

WHY NOT? JUST TRY IT.

THE KIMONO IS THE ONE FROM THE DOLL ICHIMA.

WONDERFUL.

THIS RED IS UNIQUE.

I DEVELOPED IT MYSELF.

DO YOU LIKE IT?

IT FITS YOU PERFECTLY.

YOUNG WOMEN ARE SO BEAUTIFUL.

WHAT? REALLY?

THEN COME EVERYDAY AND WEAR IT!

KIMONOS ARE SOOO PRETTY

I WOULD BUY IT IF I HAD THE MONEY...

THAT..

...IS THIS BOY HUMAN?

...SMELLS GOOD, DOESN'T IT?

EH..

...

YES.

I DON'T FEEL ANY SHINMA NEARBY...

...BUT...

OH...

?

AH

...I HAVE TO GO!

...THANKS, BUT...

COME AGAIN IF YOU WANT!

YES.

BUT I MADE A DOLL OUT OF IT.

IT WAS ACTUALLY A BAG FILLED WITH FRAGRANCE.

WHY DON'T YOU COME TO THE BACK?

OH...

YOU ARE LEAVING ALREADY?

SORRY...

..ABOUT BEFORE.

SWAP

I HAVE A FEMALE FACE, AND WE HAVE A DOLL SHOP. EVERYONE LAUGHS AT ME.

BEHIND MY BACK, NATURALLY.

...I CAN'T DO ANY-THING ABOUT IT.

I RESEMBLE MY MOTHER A LOT.

I THINK THAT MY FATHER RECOG-NIZES MY DEAD MOTHER IN MY FACE, TOO.

GOD SAVED YOU, DIDN'T HE?

YOUR MOTHER DIED?

YES.... THE HOUSE BURNED DOWN, ONLY MY FATHER AND I SURVIVED.

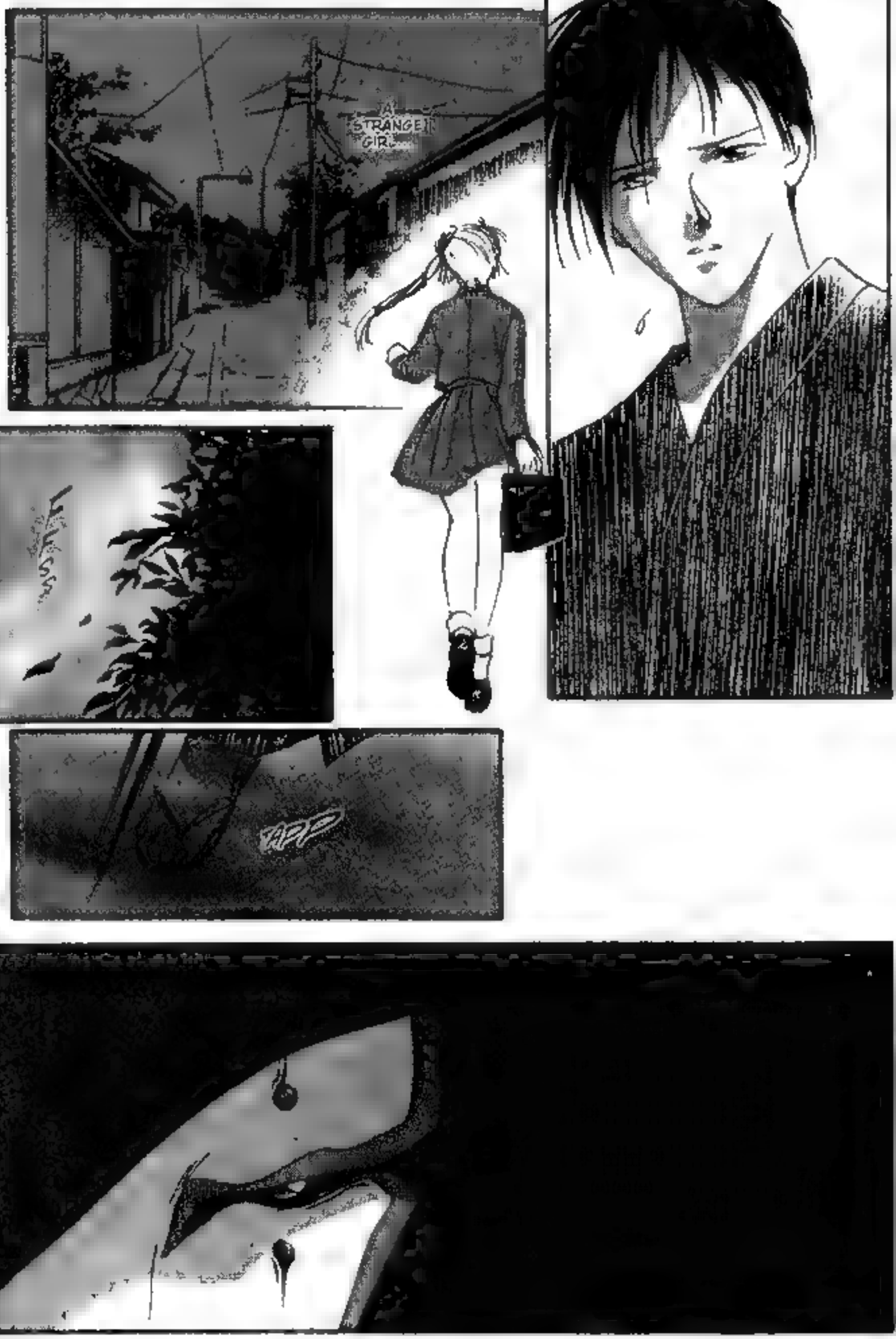
I DON'T KNOW.

NO IDEA.

, LATER! BYE BYE.

HMM

GOD... HUH?


A STRANGE GIRL
SSSS
PAPP

KRAK!
SNES

A DOLL?

POCK

POCK

RESTS OF WOOD?

DID I TOUCH WOOD?

WOOD...?

YOU CAN'T COME HERE AS A WOMAN ...

...AT A TIME LIKE THIS.

WHAT DO YOU WANT HERE?

TELL ME...?

WHY IS AN ENVELOPE LYING ON THE GROUND?

WHAT?

TAP

I DIDN'T KNOW THAT SOMEONE WAS HERE.

...I HEARD, THIS BUILDING IS UNINHABITED.

I...

...MY LAST WILL.

OH...

...THAT IS...

TAPP

TAPP

YOUR DRESS IS PRETTY.

DO YOU HAVE THE SLEEPING PILLS?

HMM ...

HE...

...ISN'T HERE ANYMORE.

HE LEFT ME BY MYSELF.

I CAN'T BE ALONE...

GOOD EVENING.

WHO ARE YOU?

AH!

I AM...

...MIYU.

VAMPIRE MIYU.

FFSSS

I CAN RELEASE YOU FROM YOUR PAIN.

ARE YOU SEARCHING FOR ETERNITY?

TAPP

SHALL I BRING YOU THERE?

DO YOU WANT TO GO TO HIM?

REALLY?

I WILL SEE HIM AGAIN?

YES, YOU ONLY HAVE TO ...

...GIVE ME YOUR BLOOD!

I'M NOT ALONE ANYMORE.

NEVER...

her necklace is falling apart

ESCAPE

GOOD NIGHT.

as if it symbolizes her life.

I'M SORRY.

I FOL-LOWED A SUSPICIOUS SHINMA AND...

A SHINMA?

WHERE HAVE YOU BEEN?

BWTT

BWTT

HELLO, LARVA.

WHAT DID HE LOOK LIKE?

YOU HAVE TO TELL ME ABOUT THINGS LIKE THAT!

SSSHH

DO YOU KNOW HIM?

MIYU!

PROBA-BLY.

A MAN WITH KIMONO AND A DOLL...

A DOLL?

HE WORE A KIMONO AND HE HELD A...

...DOLL IN HIS HANDS.

FICA

KLONG

YES.

THAT LOOKS NICE.

DON'T WORRY, I WILL MAKE YOU LOOK MORE BEAUTIFUL.

FATHER...

WHAT?

A CUS-TOMER...

SHALL I GO?

YES, PLEASE.

WHAT SHOULD I REPAIR FOR YOU?
AH!
I DIDN'T KNOW IF THE SHOP WAS STILL OPEN.
... SORRY, IT'S SO LATE.
OH
SORRY.
MY FATHER IS WORKING.
HERE.
UNDER THE LEFT EYE, THERE IS A LITTLE SCRATCH.
WHEN MY MOTHER DISCOVERS THIS ...
... LUCKY FOR ME, MY MOTHER DIDN'T SEE THIS.
I NEED YOUR NAME AND YOUR ADDRESS.
OKAY, AS LONG AS IT IS REPAIRED..
I HAVE TO COLOR THE DOLL ANEW. IT MAY BE POSSIBLE THAT SOMETHING WILL STILL BE SEEN AFTER THAT.

YES... 03...

MISS HIGUCHI.. AND YOUR TELE-PHONE NUMBER?

EHM... HIGUCHI.

YOUR NAME IS...?

He is handsome.

...JUST LIKE THE OTHERS SAID.

THAT YOU ARE HAND-SOME.

I ENVY YOU.

MY MOTHER BOUGHT ME THE DOLL, SO THAT I WILL BE MORE BEAUTIFUL.

EH? WHAT DO YOU MEAN?

THERE IS NO IDEAL FOR BEAUTY, ONLY THE OWN TASTE IS IMPORTANT.

NOBODY WANTS TO BE MY HUSBAND.

...AND I'M FAT AND UGLY.

WELL, AND NOW, THIS DOLL HAS A SCRATCH...

THAT IS A WONDERFUL SPEECH, BUT WOMEN ALWAYS WANT TO BE PRETTY.

I WOULD LIKE TO BE MADE ANEW, LIKE THIS DOLL.

BUT BEAUTIFUL PEOPLE DON'T UNDERSTAND THINGS LIKE THAT, DO THEY?

NOWADAYS, PLASTIC SURGERIES ARE CHEAP, AND THERE ARE MANY WOMEN WHO...

THERE

THERE

THERE

THERE

BUT WITH MY FACE, THERE WOULD BE MANY THINGS TO DO, AND THAT WOULD SURELY BE VERY EXPENSIVE... HAHAHA!

YOU CAN ...
...LOOK MORE BEAUTIFUL TOO...
WHAT...?
TELL ME...
DID MAMI OR TOMOKO TALK WITH YOU YESTERDAY?
WHY?
THEY DIDN'T COME HOME YESTERDAY
MAYBE THEY SPENT THE NIGHT AT SOMEONE'S HOUSE?
THEY DON'T DO SUCH THINGS ...

THEY DIDN'T COME HOME?

WE WERE IN THE SHOP.

DON'T TELL ME .

THE DOLL SHOP..

DO YOU WANT TO ACCOMPANY ME?

INTO THE FOREST OF THE DOLLS?

DO YOU KNOW THE FOREST OF THE DOLLS?

TAPP

TAPP

TAPP

TAPP

DO YOU WANT TO GO HOME THIS EARLY?

HEY, THE EXIT IS OVER HERE.

THIS IS THE RINGING OF THE SCHOOL BELL.

DRRING

DRRING

HAHA, YOU DON'T LIKE SCHOOL VERY MUCH, DO YOU?

THAT IS..

..THE TASK OF PINOCCHIO.

DRRING

AGAIN. BUT TAKUMI...

WE COULD BE VERY GOOD FRIENDS...

DO YOU HAVE A LITTLE BIT OF MONEY FOR ME?

...IS REALLY HANDSOME.

attracts attention

YOU SHOULD NOT DO THIS.

I JUST WANTED TO SWITCH MY BAG BETWEEN MY HANDS.

OOPS!

I'M REALLY SORRY.

UUH

WHAT ARE YOU THINK-ING?!

YOU LOOK LIKE A FAIRY.

OW

TAPP

THAT WAS A MISTAKE TO SAY.

HIHI

WOOSH

BLAMM

BRAUK

SLAMM!!!

...SHOULD BE NICER.

YOU..

COME ON...

...SAY IT!

MAMI AND TOMOKO DIDN'T COME.

WHAT HAPPENED TO THEM?

TAPP

YOU CAME AFTER ALL.

FLAPP

FLAPP

COME ON, DON'T BE SHY AND ENTER.

YES, THEY FELT COMFORTABLE HERE.

SSSP

HOW DID YOU KNOW THAT I WAS HERE?

FLAPP

FLAPP

THAT'S RIGHT.

I GAVE YOU THIS SMELL BAG...

THEY BOTH LIKED THIS SHOP VERY MUCH.

OR TAKUMI?

YOU?

TELL ME...

...WHO IS THE SHINMA?

YOUNG WOMAN... HOW DO YOU LIKE IT?

SHE HAD A BEAUTIFUL SKIN... BUT SHE WANTED TO BE EVEN PRETTIER...

...AND LOSE WEIGHT

HMM

NO, NO...

...SHE LOOKS MORE BEAUTIFUL, WHEN SHE IS A LITTLE BIT CHUBBY.

THE MAKE-UP LOOKS GOOD AS WELL.

I CHANGED HER EYES A LITTLE BIT AND ...

EXCUSE ME!

WHERE IS THIS FOREST?

CAN YOU TAKE ME TO THE FOREST OF THE DOLLS?

SWAPP SWAPP

... COME IN.

SWIPP

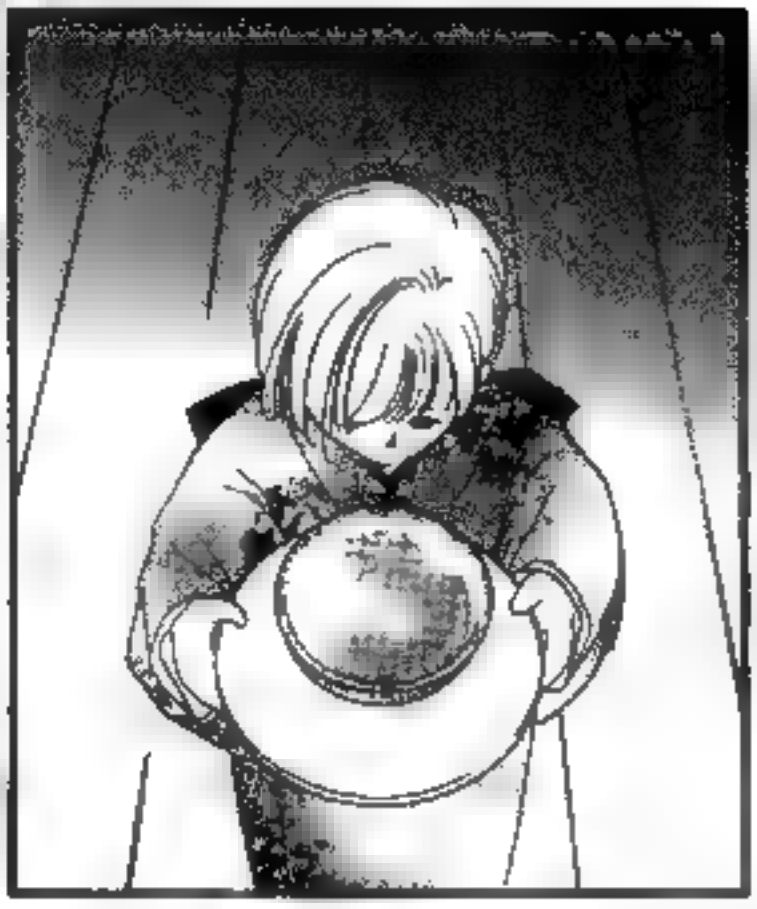
OK...

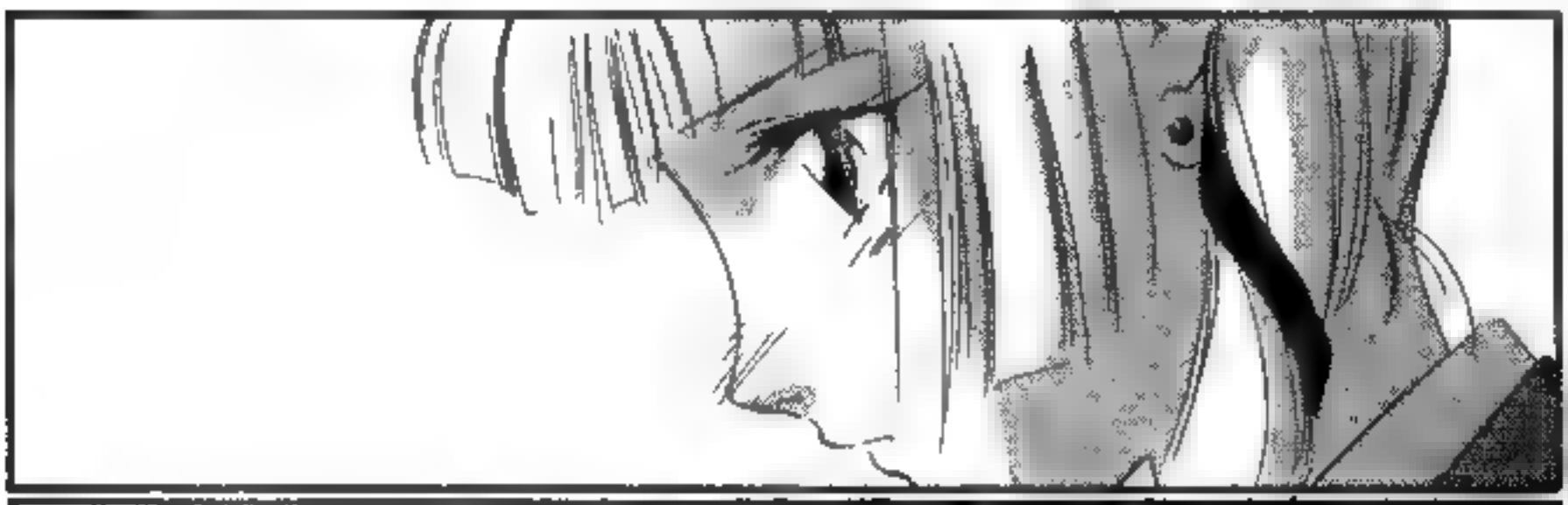
...BUT...

...I DON'T KNOW WHOM YOU HEARD THIS FROM...

ISN'T SHE GOOD AT BRINGING TEA?

LATELY, I'M DOING THINGS LIKE THAT, TOO.





THANKS, TOMOKO...

NO...

...TAKUMI TELL YOU THIS?

DID ...

IT IS BEHIND THIS MIRROR.

IF YOU...

...LIKE YOUR REFLECTION, GO IN

BLOOD DRINKING DEMONS DON'T HAVE A REFLECTION.

HOW IS IT, YOUNG WOMAN?

SO

SORRY!

HAHAHA!

LOOK AT YOURSELF.

I'M NOT A DEMON, DON'T CONFUSE ME WITH THOSE.

AND? ARE YOU HAPPY? I COULD MAKE YOU AS BEAUTIFUL AS THESE DOLLS.

PFF

OF COURSE!

HELLO TAKUMI. DO YOU WANT TO COME WITH ME?

WHAT DO YOU THINK, WHEN I LOOK LIKE THIS?

I MUST PLEASE MYSELF, OTHERWISE I DIE.

WHAT DO YOU THINK, PINOCCHIO? SHOULD WE TAKE HER WITH US?

WHO ARE YOU?

MIYU

I'M MIYU.

I WAS CHOSEN TO BAN THE SHINMAS INTO THE DARK-NESS.

I AM THE GUARDIAN.

HIHIHI...

VAMPIRE.. MIYU

TAKUMI!

I'M AFRAID!

AAH!

TAKUMI!

HAAA!

FATHER!

SWOOSH

FATHER!

FATHER!

MOTHER!

THAT'S IMPOSSIBLE...!

BUT YOUR MOTHER IS OVER THERE WITH THE DOLLS...

WHAT ARE YOU DOING? COME ON!

FATHER!

BUT THE DOLLS AND MY WIFE...

OKAY, I WILL LOOK AFTER HER. BUT FATHER, GO AWAY FROM THE FIRE.

WOOSH

WHAT..?!

BOOM

TAKUMI!

TAKUMI!

KRATT

IT'S HOT... MY FATHERS DOLLS ARE BURNING!

IT'S SO HOT... I'M BURNING...!

SWOPP!

A HAND...

...THE HAND OF THE DOLL MASTER.

AH —

FATHER?

I'M FEELING HER EVERYWHERE... ...I NEVER FELT HER THAT WAY!

AGAIN THIS NOISE.

KLANG

WHAT IS IT?

KLANG

KLANG

A MARIONETTE?
IT LOOKS LIKE PINOCCHIO.
IS FATHER MAKING EUROPEAN DOLLS, TOO?

WHIP

FWISH

WHERE AM I?

Here live the dolls.

SNOWW

Welcome to the doll forest.

Look... so many dolls...

The rustles of the trees are the voices of

Rain drops are the tears of human.

your father made you.

your burnt skin was replaced with powder; and then...

...he painted your eyes.

ARE YOU TELLING ME, THAT I'M A DOLL NOW?

KLAPP KLAPP

I'M FATHERS...

...DOLL?

AND MY FATHER?

your father is my doll.

you are your father's doll.

and your mother...

JUST BURN EVERY-THING HERE!

YES...

I'M CHASING THE LOST SHINMA, BUT...

...WAS BURNED BY HER

...SHE DIDN'T WANT TO COME BACK. SHE WANTED HER SOUL TO BE DESTROYED.

I JUST FULL-FILLED HER WILL.

MAYBE MY SON WILL AWAKE AS A SHINMA.

THEN HE WILL SUFFER THE SAME FATE.
BURN EVERY-THING! THE HOUSE...THE DOLLS... EVERYTHING!
BUT IT HASN'T GOT ANYTHING TO DO WITH YOUR HUSBAND.
HE IS IN THIS HOUSE AS WELL. HE WILL BE PULLED IN.
OTHERWISE, HE WILL BE ALONE.
WHO W'LL CARE FOR HIM?
HUMAN WILL NEVER UNDERSTAND HIM... BUT I, THE SHINMA, UNDERSTAND HIM.
THEN...
HE CAN'T LIVE ALONE.

YOU TWO DIED THERE.

YOU ARE A DOLL.

YOU DON'T HAVE ANY TEARS.

HOW LONG WILL THIS LAST?

DON'T TREAT THEM LIKE MARIONETTES! LOOK AT ME!

SWOOSH

...SLEEP!

GROOOO

Be quiet, woman!

I didn't do anything wrong.

KRIEK

YOU DIRTIED THE DEAD BODY.

WHY COULDN'T YOU LET HER SLEEP?

SWIPP

Everyone wished for this.

LARVA

BRATT

ROCK

INTO THE DARK-NESS, SHINMA!

POCK

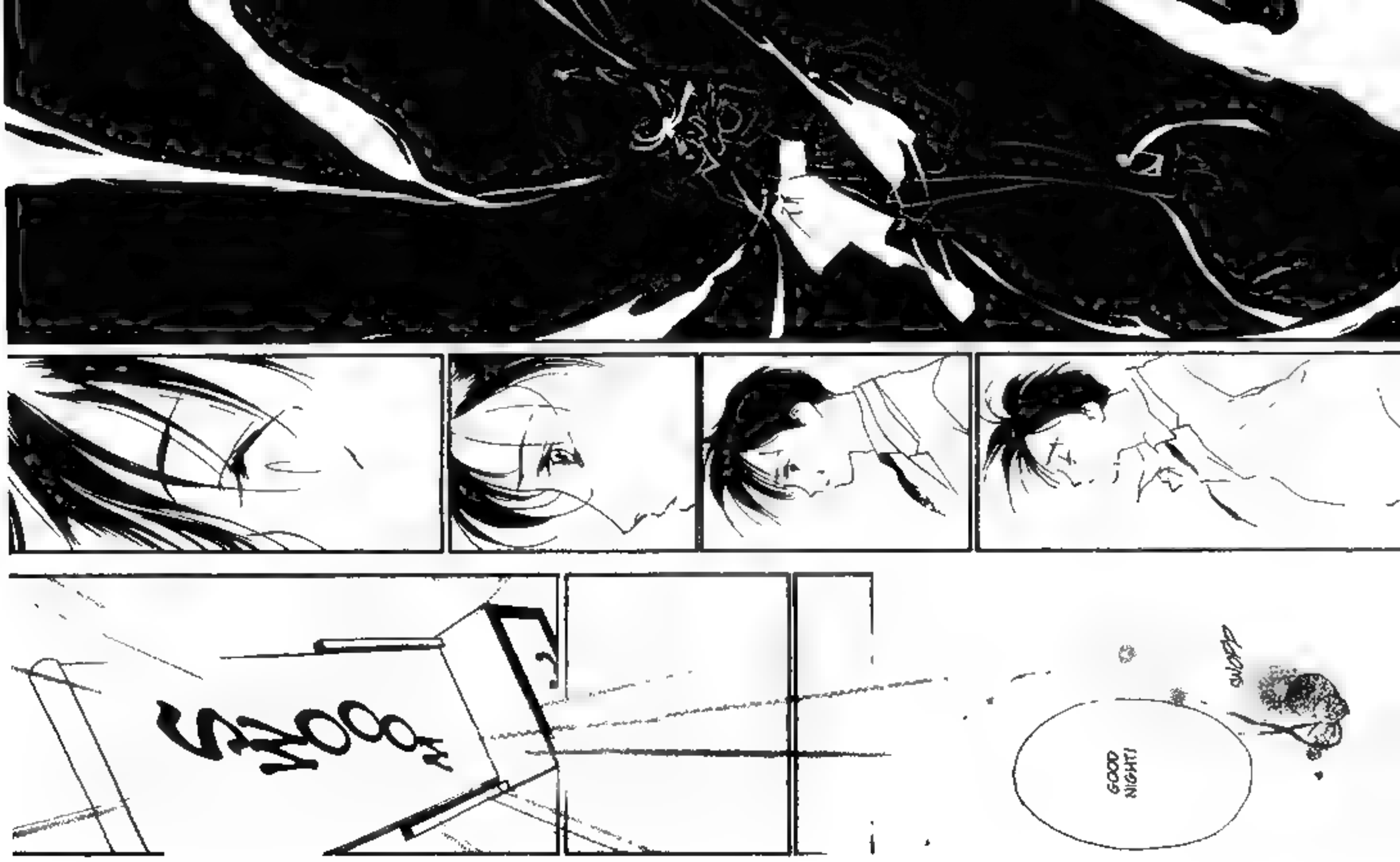
SWISCH

WUNN

BUNNE

GOOO

Girls wanted to be more beautiful.
I made them pretty!
They wanted it.
They wanted to be like dolls.
He said that he wanted his son back again.
I gave him back in the shape of a doll.
That isn't wrong, is it?
Forever young and beautiful.
This is what they wanted.
Aren't I doing the same thing as you?
POCK
KLANG
KLANG
NO.. THAT ISN'T THE SLEEP OF ETERNITY.
... IT MEANS THE ENDLESS SILENCE- FOR THE SOUL.
EVEN IF THE BODY IS LIVING...
YOU DESTROYED THEIR SOULS.


GOOD NIGHT!

FIRE!

FIRE IN THE DOLL SHOP!

MIYU!

WHAT IS IT, LARVA?
I THOUGHT...
...THAT YOU WERE CRYING.
HIH!HI
OH, LARVA...
BUT...

STAY A BIT LONGER WITH ME, OKAY?

MORNING!

DID YOU HEAR THAT?

TAKUMI'S HOUSE BURNED!

WHAT A SHOCK!

BUT THEY DIDN'T FIND ANY CORPSES.

THEY FOUND MANY DOLLS.

IT WAS A DOLL SHOP AFTER ALL...

BUT WHERE IS HE?

HMM.... BY THE WAY, MAMI AND TOMOKO DIDN'T COME HOME TOO...

THAT REMINDS ME OF SOME-THING!

WEIRD, ISN'T IT? DO YOU UNDERSTAND THIS?

WHAT? DO YOU KNOW SOMETHING?

THAT WOMAN WHO LOST HER HUSBAND, HER CORPSE WAS FOUND IN AN OLD RUIN.

I THINK THAT SHE KILLED HERSELF.

TELL ME, DO YOU KNOW THE FOREST OF THE DOLLS?

HUMANS, WHOSE SOULS WERE DESTROYED, ARE STANDING THERE LIKE TREES.

IT'S SAID THAT PINOCCHIO HAS EATEN THEIR SOULS.

BUT WHOSE VOICE DO YOU HEAR WHEN THE TREES RUSTLE?

I DON'T KNOW...

IT'S A WEIRD FOREST.. WHERE IS THIS FOREST?

THE FLAMES ATE HIM...

HE DOESN'T EXIST ANYMORE.

BUT SHE DIDN'T HAVE ANY BLOOD LEFT IN HER BODY.

WHAAAAT?

I-I-A!

VAMPIRES, OR SOME-THING?

THAT'S LIKE IN A MANGA.

Selene Scans
#Selene_Scans@irc.irclog.net

鳥が啼く時。

Chapter 3: When birds cry.

Vampire Miyu volume 2
chapter 3a

SCANNED BY BLACK_CAT

EDITED BY HIKARU

TRANSLATED BY GRUEWULF

AND SAKU-CHAN

QC BY SELENE

FLAPP

FLAPP

FLAPP

EVEN WHEN I WARMED HIM WITH MY HANDS...

... HE WAS COLD AND HARD AND...

SWIPP

SWIPP

...DIDN'T MOVE.

HE IS DEAD...

...MIYU'S BIRD....

A BIRD....

...MIYU'S DEAD BIRD.

FLAPP

FLAPP

MIYU

WHO'S THERE?

WHY ARE YOU CRYING?

WHO'S THERE?

WHO ARE YOU?

LIFE ISN'T ENDLESS. BEAUTY IS CHANGING WITH TIME....

BSSS

AND US...? ARE WE PASSING AWAY TOO?

THIS BIRD'S TIME IS NOW OVER.

ANSWER ME, LARVA!

ANSWER ME!

IS MIYU GOING TO SEE THIS BIRD AGAIN?

SOMETIME?

I NEVER WANT TO BE PARTED FROM YOU, MIYU...

...ALWAYS LOOKING IN YOUR EYES...

...AND PROTECTING YOU.

FLAPP

FLAPP

FLAPP

THAT IS...

...NOT WHAT I ASKED.

FLAPP

FLAPP

FLAPP

TSCHILP

TSCHILP

FLAPP

TSCHILP

FLAPP

FLAPP

FLAPP

TSCHILP

GOOD MORNING, LURI.

LIVELY AS EVER, MH?

...PAPA, WAKE UP!

PAPA...

PAPAAAA!

HNNN ...

FWITT

LURI IS HUNGRY.

GOOD MORNING, LURI.

...AND ALREADY IN A GOOD MOOD?

THIS EARLY...

THE WEATHER IS BEAUTIFUL TODAY. HMMM....

YES...

WHAT ARE WE GOING TO DO TODAY?

HOTEL

TSCHILP

TSCHILP

THPP

FLAPP

FLAPP

FLAPP

...PAPA?

OH...

FLAPP

FLAPP

FLAPP

WHAT'S UP WITH LURI? HE SEEMS SO EXCITED.

LUCKILY WE AREN'T IN THE TRAIN.

PAPA, ARE WE GOING TO TAKE THE TRAIN TODAY?

...

NO.

HIYAMA, I THINK....

HIHI

YES!

HE HAS A CRUSH ON YOU.

FLAPP

FLAPP

REALLY?

WHO IS IT?

SINCE WHEN? YOU NEVER MENTIONED THAT.

BUT I...

...HAVE ALREADY...

...SOMEONE.

SINCE I ...

... WAS AS OLD AS THAT LITTLE GIRL OVER THERE.

YOU ARE TALKING ABOUT HER?

WHO?

WHO?

TSCHILP

TSCHILP

SWPP

MIYU?

YOU MEAN SOMETHING LIKE AN OLDER BROTHER OR FATHER...

SO YOU MEANT IT THAT WAY.

FLAPP

TSCHILP

TSCHILP

OH, MIYU!

ARE YOU SURE ABOUT THAT?

HMMM ...

IMPOS-SIBLE!

BUT WHEN YOU ARE THAT YOUNG...

WHAAAAT?!

...I THINK THEY AREN'T FATHER AND DAUGHTER.

BUT..

SSST

KISS.

WHAT'S UP WITH THEM?

YOU ARE RIGHT!

THE CAGE IS A LITTLE BIT STRANGE TOO.

BUT... ISN'T THAT FORBIDDEN? I MEAN....

WHY DO YOU KNOW THIS?

DO YOU KNOW THEM?

NO...

I KNOW SUCH THINGS...

...AS A VAMPIRE.

FSSSS

ZZZZ

FLAPP
FLAPP

FLAPP
FLAPP

FLAPP

When you are going to sleep here...

...You are going to get a cold.

Mmh...

Oh...

SLAPP

Good evening.

FLAPP FLAPP FLAPP

I THINK...

... HE DOESN'T LIKE ME.

...PAPA IS LOOKING FOR A PLACE TO SLEEP AT THE MOMENT.

YES...

IT'S DARK HERE ALREADY... ARE YOU ALONE?

TSCHILP

TSCHIRP TSCHIRP TSCHIRP

I'M CALLED LURI TOO.

YES, LURI...

LURI? IS THAT HIS NAME?

PAPA GAVE US OUR NAMES.

LURI! WHY ARE YOU SO LOUD?

IT'S LATE! SO BE QUIET!

YES.

PAPA SAID, THAT HE HAS SUCH A STRANGE COLOR IN HIS EYES.

YOU MEAN... TO YOU AND THE BIRD?

AND HE CALLED ME THIS WAY, BECAUSE I CRIED.

YOU CRIED?

LURI WAS CRYING A LOT TOO, BECAUSE OF THIS WE GOT THE SAME NAME.

YES, I CRIED WHEN I FIRST SAW PAPA.

AM I RIGHT, LURI?

TELL ME, LURI...

FLAP FLAP

...THIS BIRD...

*EDITOR'S NOTE: TOOK ME A WHILE TO TRANSLATE THIS. XD

DOESN'T HE HAVE A STRANGE EYE COLOR?

HE IS A BUDGERIGAR.*

...ARE MY TREASURES.

SSP

...AND LURI....

FOR ME, LURI...

TSCHILP

TSCHILP

HMMM...

OOCH!

PAPA, YOU ARE THE GREATEST!

Where did she go?

Oops?

The girl?

Papa? Where are we sleeping today?

Today we are going to sleep on Tatami.

Yeees! I love Tatami!

She surely has...

...gone home.

Gwip

Gone home?

Is Tatami there too?

Yes... I think it's is.

WHERE IS MY HOME?

MY HOME...

LARVA?

FFS

...DID WE HAVE IT?

TATAMI...

WISH

WHO...

... WHO ARE YOU?

YOU ARE COMING ALONE EVERY TIME.

WHY....

...ARE YOU CRYING?

SNIFF

SNIFF

SNIFF

I...AM A BIRD.

SNIFF

A BIRD?

REALLY?

TSCHILP

TSCHILP

He cries a lot.

His eyes are beautiful, aren't they?

This little one here is called Luri.

TSCHILP

TSCHILP

Luri...

TSCHILP

YES!

From now on, I'm called Luri.

Good, Luri... Come over here!

Are you crying a lot too?

Then you are called Luri too from now on.

Luri?

Do you like this name?

Yes...

MISTER BIRD...

... ARE YOU MY DADDY?

DO YOU WANT...

... TO BE WITH ME?

HOW COULD I LET THESE HANDS GO... THESE TINY, INNOCENT HANDS...

I WAS ALWAYS ALONE... MAMA IS DEAD, AND I HAVE....

... ALWAYS WAITED.

BECAUSE... I SAW PAPA HERE FOR THE LAST TIME, AND...

I HOPED HE WOULD PICK ME UP IF I WAITED HERE.

TSCHILP

TSCHILP

TSCHILP

YOU ARE MY DADDY... AREN'T YOU?

...THEN HE WAS GONE.

LURI...

I'M HERE...

... FOREVER.

FOR YOU...

FLAP

LURI...

YES...

WHAT ...NO!

...ARE YOU WAITING FOR SOMEONE?

HMMM...

I WAS JUST THINKING.

...AH...YOU ARE NEW ON OUR SCHOOL, AND...

HMMM...

I....

I KNOW.

HMMM...

AAH

OH, MY NAME...

YOU ARE MAMORU, AREN'T YOU?

FROM NEXT CLASS.

YES.

MAMORU HIYAMA... NICE TO MEET YOU.

...AND I WANTED...

HM

Y-YES?

REALLY?

MAMORU... A NICE NAME.

IT IS OFTEN USED... AND I DON'T LIKE IT, BUT....

...BUT YOUR NAME, HOW SHOULD I SAY IT.... IS REALLY NICE....

HELLLLLLOOO!

YOUR NAME IS LURI?

LURI...

WHAT?

LURI...?

HELLO, LURI!

HELLO!

OH, WHY AM I THIS SHY?!

SEUFZ

FLAPP

FLAPP

FLAPP

WHERE ARE YOU GOING...

...WITH THOSE TWO?

I DON'T KNOW.

WHERE SHOULD I GO, YOUNG LADY?

HEY, THE BIRD GUY...

IN A LITTLE VILLAGE, THERE WAS AN INCIDENT...

... THAT SCARED ALL ITS INHABITANTS.

A BIRD... A BIG BIRD...

BIRD? DID I JUST SEE WINGS?

...KIDNAPPED A LITTLE GIRL.

MAYBE SHE WAS HAPPIER THIS WAY?

BUT THIS GIRL WAS ALONE.

AND YOU?

WHAT DO YOU THINK? WAS SHE HAPPIER?

...

I DON'T KNOW THE EMOTIONS OF HUMANS.

I WOULD GIVE HER ETERNITY.

THIS... WOULD BE THE BEST THING FOR HER, WOULDN'T IT?

HE!

HEE!

WHY DONT YOU TOUCH HER...

...LIKE YOU ARE TOUCHING ME?

SHE... SHE WOULD BE ALONE AGAIN.

HEY!

WHAT ARE YOU DOING?

ARE YOU ALL RIGHT, MIYU?

FLAPP FLAPP

FLOPP

PAPA!!

FLAPP
FLAPP

SPLAMMM

FLAPP
FLAPP

LURI!

WHAT? WHAT...?

FLAPP

FLAPP

FLAPP

AAH!

ARE YOU WAITING?

WAITING?

FOR LURI...

BUT...

...SHE IS NOT LIKE YOU WANT HER TO BE...

KLICK

COME, GET INTO THE CAGE AGAIN!

SORRY THAT I SCARED YOU!

LURI!

TSCHILP ↖ TSCHILP

Selene Scans
#Selene_Scans@irc.irclog.net

PAPA, LOOK! LURI CAME BACK.

YES ...

WAIT!

LURI!

TADD TADD

AH ... HE?!

MIYU!

BECAUSE LURI IS A...

...NICE CHILD, TOO.

YEAH ...

NO WONDER THAT IT IS THAT COLD ...

HERE, HERE.

AH... AWAY AGAIN.

AH ...!

LOOK, SNOW ...!

TADD

I SHOULD HAVE TAKEN AN UMBRELLA WITH ME.

YOU ARE GOING TO CATCH A COLD.

IT'S OKAY.

THAT HAS NO IMPORTANCE TO ME.

YOU WORRY TOO MUCH, DEAR BROTHER.

UPS ...!

YOUR HANDS ARE REALLY COLD...

...DOESN'T THIS WORRY YOU?

I... HAVE TO CARRY MY BAG ON MY OWN.

PUT YOUR HANDS INTO YOUR TROUSER POCKET.

LURI ...

YES?

FFSSS

YOUR BODY WAS ALWAYS VERY WEAK.

THE DEAD COULD HAVE TAKEN YOU EVERY MINUTE.

THEN HE HAS TO TAKE ME, NOW!

TSCHILP

TSCHILP

FLAPP FLAPP

PAPA ...

...YOUR HAND ...!

IT'S SO HEAVY.

IT'S MORNING. LURI IS SINGING ALREADY.

SSP

YES, BECAUSE YOU ARE MOVING TOO MUCH.

...YOU REALLY ARE A MORNING BIRD.

GOOD MORNING, LURI...

YES ...

SWOPP

YOU PUT YOUR HAND ON ME, I NEARLY SUFFOCATED.

I WOKE UP BECAUSE OF THIS.

LURI?

OH ...

...I'M SORRY, LURI.

I DREAMED ...

SWIPP

OF ME? ♥

... OF YOU, LURI.

HUMANS CALL IT DREAM.

IT IS A ...

... DREAM, ISN'T IT?

TADA...

BYE BYE!

I'M GOING ... BYE!

AREN'T YOU GOING, MIYU?

BYE!

AH ...

WHAT WAS THAT YESTER-DAY...?

WHY DID YOU SUDDENLY DISAPPEAR?

DON'T YOU CARE ABOUT ME? MAYBE?

HIHI ...

...SORRY!

I WAS WORRIED ABOUT YOU.

THE GUY WAS STRANGE, WASN'T HE? WHAT IF HE IS FOLLOWING YOU?

LIKE A SPY OR SO.

FLUSH

HE ALWAYS RESCUES ME, WHEN ...

...I NEED HIM.

HM?

I ALREADY HAVE A BODY-GUARD.

THANKS ...

...IT'S ALL RIGHT.

AH ...

FLAPP FLAPP

HEE!

WÄIT!

HE ...

IS HE YOUR BOY-FRIEND?

RUMBLE

OH ...

WHAT?

HE WANTS TO APOLOGIZE TOO.

DUNNO ...

LURI .... I'M SORRY THAT WE SCARED LURI.

WHERE IS YOUR DADDY?

I'M SORRY ABOUT YESTER-DAY.

I...

I'M WAITING FOR PAPA.

... I DON'T NEED ANYTHING!

HEY ...

ARE YOU HUNGRY?

WAIT, I BELIEVE I HAVE SOMETHING TO EAT WITH ME.

LURI IS QUIET TODAY.

ARE YOU HUNGRY TOO, LURI?

YES ...

NO.

HERE.

PAPA SAID, I'M NOT ALLOWED TO TAKE THINGS FROM STRANGERS.

ARE YOU ON HER SIDE?

WHAT!?

HA, HA ...

...YOU ARE RIGHT, YOUR DADDY RAISED YOU WELL.

FROM STRANG-ERS...?

BUT WE GOT TO KNOW EACH OTHER YESTERDAY ...

YES, BUT HE IS A GREAT MAN. REALLY GROWN UP.

BEING INTERESTED IN OTHER MAN EVEN WHEN SHE HAS A BOY-FRIEND...?

SCHNOL

I JUST WANT TO BE WITH PAPA.

I DON'T KNOW.

...GOING TO SCHOOL?

HOW OLD ARE YOU?

ARE YOU ...

THERE LIVED MANY KIDS LIKE ME.

NO, IT WASN'T LIKE THAT.

AN ORPHAN-AGE?

DID YOU LIVE IN AN ORPHANAGE, OR...

I DON'T KNOW ...

WHAT IF SHE RAN AWAY?

ARE YOU TALKING ABOUT A HOME FOR CHILDREN WITHOUT PARENTS?

ISN'T THAT TOPIC A LITTLE BIT TOO DELICATE?

TELL ME PLEASE ...

LURI ...

MAYBE SHE CAN HELP YOU?!

MY MOTHER WORKS WITH CHILDREN.

IT DOESN'T TAKE YOU ANYWHERE, IF YOU ASK LURI.

BIRDS DO ONLY CRY...

CRY ...?

TSCHILP

TSCHILP

LURI ...

LURI ... THESE EYES ...

PLEASE CRY ...

...SO THAT I DON'T HAVE TO CRY.

THE NICE GRAND-FATHER DIED.

BUT WHERE ARE THE DEAD GOING TO?

HEY, BROTHER.

YES.

HE REALLY CRIES A LOT.

LURI CRIES VERY OFTEN, DOESN'T HE?

TSCHILP

TSCHILP

WHEN WILL THE CHANGE TAKE PLACE?

WHEN WILL I BE AN ADULT?

KRRRR

WILL I EVER ... BE AN ADULT?

FLAPP FLAPP

AAH!

WHY DID LURI OPEN THE CAGE?

HE LONGS FOR HIM ...

LURI ...!

BUHU

WHAT?

WHAAT?!

HOW?

MAMORU, PLEASE LOOK AFTER LURI.

AND

LUURI!

LUURI!

...FOR LURIS DAD...

LURI!

FLAPP FLAPP

HEY! WAIT!

LARVA, CAN YOU HEAR ME?

...YOU WANT TO BE HERE AT THIS MOMENT, WON'T YOU?

PAPA WILL BE HERE SOON...

BUHUU...

HERE ... ERM ...

LURI, BE A NICE GIRL AND LET US WAIT HERE!

...TO HIM.

THE BIRDS ... ... WILL SHOW US THE WAY ...

FFSSS

SO, THIS IS THE HOUSE ...

FLAPP FLAPP

...OF THE BROTHER AND SISTER.

SCRSCH

NOW HE DOESN'T LIVE ANY-MORE, AND THE HOUSE IS EMPTY.

IT IS SAID, THAT A MAN ADOPTED TWO KIDS AND RAISED THEM.

RIGHT.

IT LOOKS NICE...

...ALMOST LIKE A RUIN.

SCRSCH

THE BLOOD IN HIS VEINS IS HALF FROM A SHINMA.

THE OLD MAN DIDN'T KNOW THIS AND DIED.

BUT AFTER THAT THE BROTHER AWOKE...

...AND THAN THE SISTER ...

SWISH

AREN'T BIRDS REALLY GREAT?

I WOULD LIKE TO HAVE A BIRD.

LOOK. THESE BEAUTIFUL EYES.

FLAPP

LURI?

TELL ME
...

...
WHEN WILL THE CHANGE TAKE PLACE?

...
WILL I BE AN ADULT?

WHEN
...

WILL I EVER BE AN ADULT?

KRIEK

KRIEK

KRIEK

LURI ...

...MAKE THAT I WILL BE AN ADULT!

PLEASE ...

NO...

I WANT TO BE WITH YOU.

YOU ARE CERTAINLY GOING TO FLY AWAY. LIKE LURI...

IF I WAIT ANY LONGER, THE DEAD WILL COME BEFORE.

YOU CAN FLY, CAN'T YOU?

I DON'T WANT TO DIE AS A HUMAN.

PLOPP

I WANT TO HAVE WINGS, TOO ...

TSCHILP

T-SCHILP

SWIPP

IS IT YOU ... WHO IS CRYING ...

... OR IS IT ...

... LÜRI ...?!

LURI
...

...
COULDN'T FLY AWAY, AM I RIGHT?

HER HEALTHY BODY WILL BE ALL RIGHT AFTER THE TRANS-FORMATION.

TO THEN TRANSFORM HER TOO.

YOU DIDN'T DO ANYTHING TO HER, BECAUSE SHE SHOULD FIRST GET AS OLD AS THE REAL LURI, RIGHT?

BUT SHE ISN'T LURI.

YOU ...

OR ARE YOU PLANNING ...

FLAPP

FLAPP

...
FOLLOWED ME EVERY-WHERE.

MY YOUNGER SISTER...

SHE WAS WEAK ... AND OFTEN ILL.

EVERY TIME WHEN SHE WAS LYING IN BED, SHE ASKED...

"WILL I EVER BE AN ADULT?"

TSCHILI

TSCHILP

DEAR BROTHER ...

SHE GAVE BIRTH TO LURI. SHORT AFTER THAT SHE DIED.

I CAN'T REMEMBER MY MOTHER.

MY FATHER WAS ALWAYS AFRAID.

FLAPP

LOST SHINMA ARE CHASED BY THE GUARD OF THE DARKNESS.

FLAPP

TSCHILP

TSCHILP

YES ...

SHE SURELY WAS A HUMAN, BECAUSE LURI HAD HER BLOOD.

MY FATHER SUDDENLY DISAPPEARED ...

DID YOU BAN HIM?

FLAPP

I DON'T KNOW, BUT...

FLAP FLAP

...I BELIEVE ...

...IT IS MY FATE TO BE CHASED.

I AM ... VAMPIRE MIYU!

WOOSH

CHOSEN, TO BAN THE SHINMA INTO THE DARKNESS.

SWOSCH

THAT IS MY ORDER.

SWOOSH

TADD

BWAAAAAA

...SHE WAS THE ONLY REASON TO LIVE ON.

AFTER LURI WAS GONE...

...MY LONELI-NESS?

DO YOU UNDER-STAND ...

UHH ...

SWOOSH

WHY ...

...DIDN'T YOU MAKE HER AN ADULT IMMEDIATELY?

HMM ...

ZAMM

WHY DID YOU HESITATE?

DID YOU HAVE PRICKS OF CONSCIENCE BECAUSE OF YOUR HUMAN BLOOD?

BUSH

INTO THE DARKNESS!

BUSH

BUSH!

HEAR ME SHINMA!

LURI ...!

LARVA ...

...COME, LET'S GO!

SWIPP

AND HE TOO...

VOICES OF BIRDS?

TSCHILP

TSCHILP

NO! LURI IS CRYING ...!

BUT THE BAN...

NOT NEEDED ...

...I BURNED THE WHOLE BED.

FOR MY SAKE EVERYTHING HERE CAN BURN DOWN ...

FIRE!

CALL THE FIRE-DE-PART-MENT!

HE?

THE HOUSE ...IS BURNING!

TSCHILP

TSCHILP

TSCHILP

YOU ARE ...

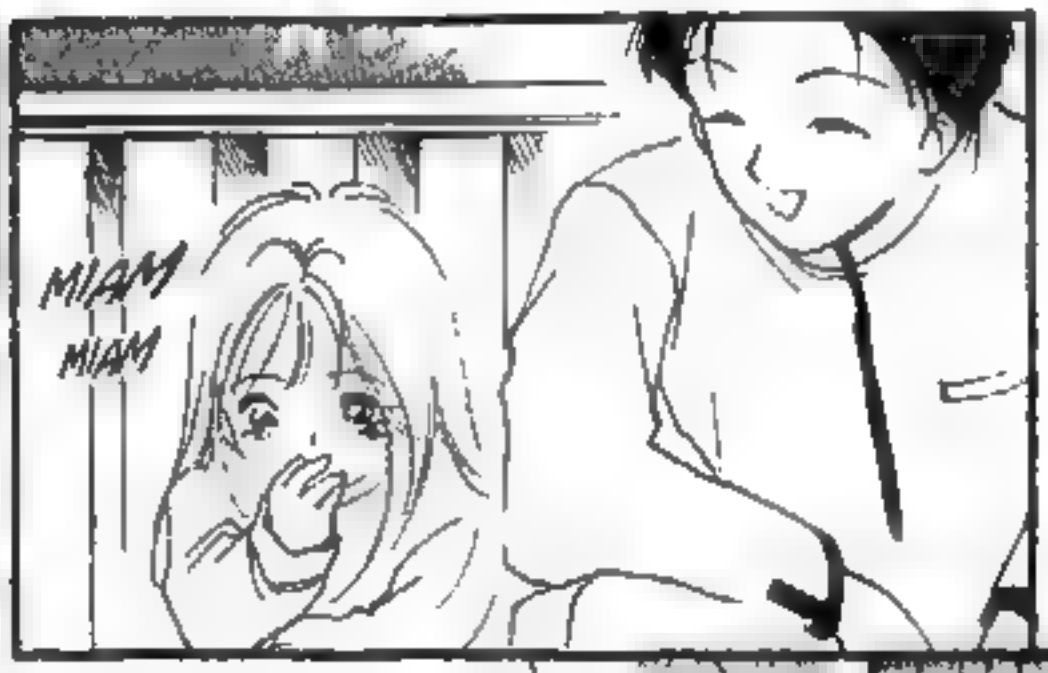
...REALLY WARM ...

YOU AREN'T LONELY ANYMORE ...

...DON'T CRY!

PLEASE ...

I CAN FEEL THAT YOU ARE LIVING ...
TAKE CARE ...!
FLAPP
FLAPP


MIAM MIAM

AH!

MAMORU?

CAN YOU MAKE ME A FAVOUR?

HE, WHERE IS LURI?

TELL ME, WHERE IS HE?

WHAT SHOULD I DO?

HE ... LEFT US.

OH ...

TAP TAP

THANK YOU VERY MUCH, MISS HIYAMA.

HELLO, LURI.

SHE IS IT. SHE WOULDN'T LET GO OF MAMORU.

OH MAMORU.

HELLO.

I'M VERY THANKFUL FOR YOUR HELP.

KRANG

MAMORUUU...

WHEN YOU ARE SAD, YOU CAN COME TO ME...

YES...?

OKAY!

YES?

I'M LIVING NEARBY. I WILL COME AND VISIT YOU.

WHO... WHO ARE YOU?

YOU MUSTN'T CRY, OKAY?

OKAY...

A BIRD... AREN'T YOU?

END/ WHEN BIRDS ARE CRYING

Vampire Miyu volume 2
chapter 3b

SCANNED BY BLACK_CAT

EDITED BY RIKKU

TRANSLATED BY GRUEWULF

PROOFREADINGS BY LI LIZ

QC BY SELENE

Scans
#Selene_Scans@irc.irctoo.net